

SESIÓN ORDINARIA DEL CONSEJO 97-03
13 de mayo de 1997

ACTA RESUMIDA

Los Representantes Alternos del Consejo se sesionaron, vía conferencia telefónica, el 13 de mayo de 1997. Se adjunta la agenda como Anexo "A". El señor William Nitze (EU) presidió la sesión. Los señores Anthony Clarke y José Luis Samaniego asistieron en representación de Canadá y México, respectivamente. La señora María Cristina Castro, Presidente del CCPC, y el señor Víctor Lichtinger, Director Ejecutivo del Secretariado, participaron también en la reunión al igual que otros funcionarios. El señor Marc Paquin actuó como Secretario.

Punto 1 Aprobación de la agenda

La agenda provisional se aprobó tal como fue propuesta, con excepción del punto 4 que se eliminó.

Punto 2 Palabras de la Presidente del CCPC

La Presidente del CCPC informó sobre el presupuesto del CCPC y comentó que de acuerdo con la actualización del presupuesto preliminar preparada por el Secretariado, se han gastado a la fecha aproximadamente \$140,000 dólares estadounidenses en las operaciones del CCPC y en las consultas públicas celebradas en México. También señaló que el CCPC tiene el propósito de llevar a cabo sus actividades y las consultas públicas dentro del presupuesto aprobado (operaciones del CCPC: \$100,000; consultas públicas: \$200,000 dólares estadounidenses). La Presidente del CCPC informó que el tema "Otros asuntos ambientales" que se discutió en un cuarto taller durante las consultas públicas de la Ciudad de México, se discutirá ahora en las reuniones plenarias de Vancouver y Pittsburgh. También se incluirán las discusiones sobre la revisión del ACAAN.

La Presidente del CCPC presentó además la agenda de las reuniones del CCPC que tendrán lugar en Vancouver.

La Presidente del CCPC solicitó a las Partes su opinión en lo que se refiere al término del mandato de los miembros del CCPC, punto que ha permanecido durante bastante tiempo en la agenda de los Representantes Alternos. Las Partes informaron que están de acuerdo con la propuesta del CCPC de admitir miembros nuevos designados por un periodo de tres años con renovaciones anuales del nombramiento. Este procedimiento proporcionará la flexibilidad necesaria para garantizar que los nuevos nombramientos no afecten la continuidad. Las Partes estuvieron de acuerdo en efectuar las modificaciones correspondientes al reglamento del CCPC.

México informó sobre las consultas públicas celebradas en ese país, y destacó el interés que algunos participantes mostraron en la agricultura orgánica. En vista de la sesión del Consejo en junio, México propuso que el CCPC identifique los temas en materia de medio ambiente y

comercio que la CCA deberá abordar. Estados Unidos manifestó que el Consejo recibirá con agrado las recomendaciones del CCPC sobre cualquier tema que considere pertinente.

Punto 3 Palabras del Director Ejecutivo

El Director Ejecutivo no hizo comentarios, a fin de que se dedicara más tiempo a los puntos de la agenda relacionados con la próxima sesión del Consejo.

Punto 4 Aprobación de las actas resumidas de las reuniones 97-01 y 97-02

Este punto se eliminó de la agenda.

Punto 5 Próxima sesión ordinaria del Consejo

Punto 5.1 Programa global

Los Representantes Alternos revisaron el programa global propuesto y estuvieron de acuerdo en efectuar los cambios, que se plasmarán en la siguiente revisión que haga el Secretariado. Estos cambios incluyen una sesión informal (en el almuerzo) de los Representantes Alternos y otra sesión formal la tarde del 11 de junio, en Pittsburgh. Es probable que ese día se lleve a cabo una recepción de inauguración de las 19:00 a las 21:00 horas. Todavía existe la posibilidad de que el CPG celebre una sesión el 10 de junio.

En cuanto a la inauguración de la sesión, en la mañana del 12 de junio los miembros del Consejo y un dignatario local darán un discurso de cinco minutos, cada uno, antes de la reunión a puerta cerrada.

La primera porción de la sesión del Consejo la tarde del 12 de junio se destinará a los informes sobre cada uno de los tres talleres. La segunda porción se dedicará por completo a una discusión entre los participantes y el Consejo sobre cualquier asunto del medio ambiente.

El país anfitrión tiene prevista una cena, posiblemente en la tarde del 12 de junio entre las 19:00 y las 21:30 horas.

Punto 5.2 Agenda

Los Representantes Alternos revisaron la agenda propuesta y acordaron agregar un punto para discutir la posibilidad de que los ministros participen en el periodo extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas. Otros temas de la Agenda son:

- Efectos Ambientales del TLC y Agenda del medio ambiente y comercio: En vista de la reunión del Consejo, los Representantes Alternos estuvieron de acuerdo en tomar las medidas siguientes: Estados Unidos enviará a Canadá una copia de su última propuesta y el 15 de mayo México presentará a Canadá y a Estados Unidos los cambios que sugiere para la propuesta de Estados Unidos; el 16 de mayo el CPG y funcionarios del comercio se pondrán en contacto, vía conferencia telefónica, con objeto de finalizar la descripción del proyecto Efectos Ambientales del TLC; en caso de que no se logre lo anterior después de esta conferencia, se fijará la fecha para llevar a cabo una reunión. También se acordó que la reunión

entre los funcionarios del comercio y del medio ambiente con el grupo de expertos no debe celebrarse necesariamente antes de la reunión de junio.

- Manejo racional de las sustancias químicas: México y Estados Unidos acordaron analizar más detalladamente los asuntos no resueltos relativos a los planes de acción regional sobre DDT y Clordano.
- Revisión del Artículo 10(1)(b) del ACAAN: Las Partes acordaron analizar la posibilidad de solicitar al Grupo coordinador del comité de revisión del señor Strong que incluya las diversas revisiones, del CCPC, del Secretariado y del público en general, entre otros.
- Recomendaciones al CCPC: Las Partes analizaron varios elementos que podrían incluirse en la discusión entre el Consejo y el CCPC, como son: a) la opinión del CCPC sobre el contenido del programa de trabajo del próximo año; b) las reglas provisionales para la solución de controversias; c) una revisión independiente por parte del CCPC de la sección sobre obligaciones del informe anual de las Partes

Punto 5.3 Documentos complementarios

El Secretariado informó que está muy avanzada la preparación de los documentos complementarios para la sesión ordinaria del Consejo.

Punto 5.4 Logística y otros asuntos

El país anfitrión (Estados Unidos) confirmó que la ciudad de Pittsburgh fue elegida como sede de la sesión ordinaria del Consejo.

Punto 6 Programa anual y Presupuesto 1997

Las Partes aprobaron el proyecto "Nuevos enfoques para mejorar el rendimiento ambiental", sujeto a una revisión legal.

En la reunión de junio se presentará para aprobación del Consejo la descripción del proyecto Efectos Ambientales del TLC.

Punto 7 Acuerdo de Sede

México señaló que no tiene comentarios sobre el último borrador del Acuerdo de Sede. Estados Unidos enviará a Canadá sus comentarios por escrito sobre el último borrador, en respuesta a su petición.

Punto 8 Directrices para la presentación de peticiones relativas a la aplicación efectiva de la legislación ambiental conforme a los artículos 14 y 15, proceso de revisión

Este punto no se discutió.

Punto 9 Participación de los ministros en el periodo extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas

Las Partes acordaron agregar este punto a la agenda de la sesión ordinaria del Consejo para estudiar la posibilidad de que los tres miembros del Consejo asistan juntos.

Punto 10 Término del mandato de los miembros del CCPC

Este punto se discutió en el punto 2 "Palabras de la Presidente del CCPC".

Punto 11 Próxima reunión

Se acordó celebrar la próxima reunión de los Representantes alternos el 30 de mayo de 1997 a las 9:00 (hora oficial del Este)

Clausura

Se levantó la sesión a las 16:00 horas del 13 de mayo de 1997.

Preparada por Marc Paquin, Secretario del Consejo

REUNIÓN DE LOS REPRESENTANTES ALTERNOS 97-03

AGENDA COMENTADA PROVISIONAL

Celebrada vía conferencia telefónica el 13 de mayo de 1997
de las 13:00 a las 16:00 horas (hora del Este) / *de las 12:00 a las 15:00 horas (hora de México) /
de las 10:00 a las 13:00 (hora de Vancouver)*

PRESIDENTE: W. Nitze (EUA)

- Punto 1 Aprobación de la agenda
- Punto 2 Palabras del presidente del CCPC
- Punto 3 Palabras del Director Ejecutivo
- Punto 4 Aprobación de las actas resumidas de las reuniones 97-01 y 97-02
- Punto 5 Próxima reunión ordinaria del Consejo
 - Punto 5.1 Programa global
 - Punto 5.2 Agenda
 - Punto 5.3 Documentos complementarios
 - Punto 5.3 Reunión pública
 - Punto 5.4 Logística y otros asuntos
- Punto 6 Programa anual y presupuesto 1997
- Punto 7 Acuerdo de Sede
- Punto 8 Directrices para la presentación de peticiones relativas a la aplicación efectiva de la legislación ambiental conforme a los artículos 14 y 15 - Proceso de revisión
- Punto 9 Participación de los ministros en el periodo extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas (UNGASS)
- Punto 10 Término del mandato de los miembros del CCPC
- Punto 11 Próximas reuniones

REUNIÓN DE LOS REPRESENTANTES ALTERNOS 97-03
COMENTARIOS

Punto 1 Aprobación de la agenda

ACCIÓN: Aprobación de la agenda

DOCUMENTOS:

a) Agenda comentada provisional C/C.01/97-03/AGEN/01

Punto 2 Palabras del presidente del CCPC

Bajo este punto el presidente del CCPC actualizará a los representantes del Consejo sobre las actividades del CCPC.

ACCIÓN: Información

DOCUMENTOS:

a) Agenda preliminar de la Reunión de consulta pública del 14 y 15 de mayo J/97-00/AGEN/02
b) Agenda preliminar de la Reunión 97-02 del CCPC J/97-00/AGEN/01
c) Informe Ejecutivo del CCPC sobre la Consulta pública de 1997 en la Ciudad de México J/97-00/RPT/01/Rev.3

Punto 3 Palabras del Director Ejecutivo

Bajo este punto el Director Ejecutivo actualizará a los representantes del Consejo sobre las actividades del Secretariado.

ACCIÓN: Información

DOCUMENTOS: Ninguno

Punto 4 Aprobación de las actas resumidas de las reuniones 97-01 y 97-02

Bajo este punto se solicita a las Partes revisar y aprobar, según corresponda, las actas resumidas de las reuniones 97-01 y 97-02 de los Representantes alternos.

ACCIÓN: Aprobación de las actas resumidas de la reuniones 97-01 y 97-02

DOCUMENTOS:

a) Borrador del Acta resumida de la reunión 97-01 C/C.01/97-01/SR/01/Rev.1
b) Borrador del Acta resumida de la reunión 97-02 C/C.01/97-02/SR

Punto 5 Próxima reunión ordinaria del Consejo

Bajo este punto se solicita a las Partes revisar el avance y finalizar los planes para la reunión ordinaria del Consejo que se celebrará del 11 al 13 de junio, en particular: el programa global, la agenda, la reunión pública y las actividades principales. Es necesario analizar la agenda básica y los anuncios, a fin de organizar y finalizar de manera oportuna los documentos complementarios de la reunión.

Punto 5.1 Programa global

Bajo este punto se solicita a las Partes revisar el programa global de la reunión a fin de efectuar los ajustes finales.

ACCIÓN: Análisis

DOCUMENTOS:

a) Programa global preliminar

C/97-00/PLAN/02/Rev.2

Punto 5.2 Agenda

Bajo este punto se solicita a las Partes efectuar una revisión de la agenda provisional para la reunión, a fin de hacer los ajustes finales.

ACCIÓN: Análisis

DOCUMENTOS:

a) Agenda provisional

C/97-00/AGEN/01/Rev.4

Punto 5.3 Documentos complementarios

Bajo este punto se solicita a las Partes efectuar una revisión de los documentos complementarios de la reunión, a fin de hacer los ajustes finales.

ACCIÓN:

DOCUMENTOS:

b) Ver el "Informe sobre el estado actual de documentos"

C/97-00/PLAN/01/Rev.4

Punto 5.4 Reunión pública

Análisis del formato correspondiente a la porción pública de la reunión del Consejo.

ACCIÓN: Análisis

DOCUMENTOS: Ninguno

Punto 5.5 Logística y otros asuntos

Bajo este punto el país anfitrión y el Secretariado proporcionarán información sobre la logística, según corresponda.

ACCIÓN: Análisis

DOCUMENTOS: Ninguno

Punto 6 Programa anual y presupuesto 1997

Bajo este punto se solicita a las Partes aprobar los asuntos pendientes: Efectos ambientales del TLC y Principios para una nueva generación de gestión ambiental.

ACCIÓN: Análisis

DOCUMENTOS: Descripción del proyecto: Nuevos enfoques para mejorar el rendimiento ambiental

C/97-03/DISC/01

Punto 7 Acuerdo de Sede

Bajo este punto las Partes informarán sobre los avances en la revisión del Acuerdo de Sede propuesto.

ACCIÓN: Análisis

DOCUMENTOS:

a) Versión final del Acuerdo de Sede

Punto 8 Directrices para la presentación de peticiones relativas a la aplicación efectiva de la legislación ambiental conforme a los artículos 14 y 15 - Proceso de revisión

Bajo este punto las Partes analizarán las siguientes etapas en relación con el proceso de revisión de las directrices para los artículos 14 y 15.

ACCIÓN: Análisis

DOCUMENTOS: Ninguno

Punto 9 Participación de los ministros en el periodo extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas (UNGASS)

Bajo este punto las Partes analizarán las siguientes etapas en vista de una presentación conjunta informal de los miembros del Consejo, en forma simultánea con el UNGASS, sobre la importancia de su cooperación en la CCA y los logros que resulten de esa cooperación.

ACCIÓN: Análisis

DOCUMENTOS: Ninguno

Punto 10 Término del mandato de los miembros del CCPC

En su reunión 96-11 del 16 y 17 de diciembre, los Representantes alternos aprobaron la Recomendación al Consejo No. 96-07, del CCPC relativa a la renovación del cargo de 1 a 3 años. No obstante, considerando que los miembros estadounidenses del CCPC son nombrados por el presidente de Estados Unidos, se solicitó a Estados Unidos determinar si es posible tomar medidas respecto a esta recomendación y efectuar las modificaciones correspondientes al reglamento del CCPC.

ACCIÓN: Análisis

DOCUMENTOS:

- a) Recomendación al Consejo No. 96-07 (Término del mandato de los miembros del CCPC)
- b) Acta resumida de la reunión 96-11, p. 6

Punto 11 Próximas reuniones

Bajo este punto se solicita a las Partes revisar y aprobar, según corresponda, las siguientes fechas probables para celebrar las próximas conferencias telefónicas y reuniones.

ACCIÓN: Elegir entre el día 3 o el 11 junio como fecha de la próxima reunión de los Representantes Alternos.

DOCUMENTOS: Ninguno